

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 074 Par la douceur qu'on void de toutes parts](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 074 Par la douceur qu'on void de toutes parts

Présentation générale du poème

Titre de la pièce D'une Damoiselle, nommée Marce de Grand-mont, par D. B.
Incipit non modernisé Par la douceur qu'on void de toutes parts

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 073 Par la douleur qu'on void de toutes parts](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 073 Par la douceur qu'on void de toutes pars](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c_TJI_Bon\] 122 Par la douceur qu'on voit de toutes pars](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

[\[1556c_TJI_Denise\] 073 Par la douceur qu'on void de toutes pars](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Par la douceur qu'on void de toutes pars
Du corps & cueur de ceste Damoyse,
La diriez-vous estre fille de Mars,
N'ayant de Mars grace ou maintien sur elle ?
Et toutesfois à bon droit on l'apelle
Fille de Mars : quand de petit effortz
Va renversant les plus roydes & fortz.
Làs ! que pourroit le resister de l'homme
Contre son œil, par lequel est en somme
Un mont si grand tant de fois abatu !
Vray filz de Mars, qui avez fondé Rome
Vous n'eustes oncq' telle force & vertu.
Forme poétiqueDouzain

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 074

FoliotationC5v

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021